



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 June 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 143 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр Яремчук (Польша)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 143 повестки дня содержатся в докладе Комитета в документе A/54/679.

2. Когда Комитет продолжил рассмотрение этого пункта, у него в распоряжении имелись следующие документы:

а) идентичные письма Генерального секретаря от 17 ноября 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, препровождающие доклад Группы экспертов для проведения обзора эффективности деятельности и функционирования Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде (A/54/634);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая комментарии по докладу Группы экспертов (A/54/850);

с) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/874).

3. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 71, 72 и 74-м заседаниях 25 и 26 мая и 2 июня 2000 года. Заявления и соображения, высказанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, содержатся в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.71, 72 и 74).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/54/L.73

4. На 74-м заседании 2 июня представитель Пакистана, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по этому пункту, представил проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года» (A/C.5/54/L.73).

5. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.73 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/212 и 53/213 от 18 декабря 1998 года, в которых она просила Генерального секретаря для оценки эффективности деятельности и функционирования Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, провести обзор в полном взаимодействии с председателями трибуналов и без ущерба для положений уставов трибуналов и

их независимого характера и представить доклад по этому вопросу соответствующим органам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свою резолюцию 54/240 от 23 декабря 1999 года, в которой она просила Генерального секретаря обратиться к Международному трибуналу по Руанде с просьбой представить комментарии и замечания по докладу группы экспертов по обзору и представить их Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам для рассмотрения на ее возобновленной пятьдесят четвертой сессии,

1. *принимает к сведению* доклад Группы экспертов¹, созданной Генеральным секретарем во исполнение резолюций 53/212 и 53/213 Генеральной Ассамблеи, и записку Генерального секретаря, препровождающую замечания по этому докладу²;

2. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

3. *просит* Генерального секретаря препроводить Совету Безопасности для рассмотрения доклад Группы экспертов¹ вместе с запиской Генерального секретаря, препровождающей замечания по докладу²;

4. *приветствует* недавние улучшения в функционировании Трибунала и рекомендует продолжать усилия в этом направлении;

5. *отмечает*, что в областях, где требуется улучшение, включая области, отмеченные Группой экспертов и органами по внешнему и внутреннему надзору, работа ведется;

6. *просит* Генерального секретаря представить в контексте бюджета Трибунала на 2001 год доклад, отражающий мнения всех органов Трибунала, о мерах, которые принимаются или будут приняты в целях улучшения функционирования Трибунала, в том числе в отношении рекомендаций Группы экспертов, которые остаются в поле зрения в силу того, что они могут быть осуществлены;

7. *просит* Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о результатах осуществления рекомендаций Группы экспертов Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

8. *подтверждает* ассигнования, которые были утверждены на предварительной основе в ее резолюции 54/240.

¹ A/54/634.

² A/54/850.

³ A/54/874.